



Suomen kirjoitustulkit ry

Who are we?

The Finnish association of speech-to-text interpreters – Suomen kirjoitustulkit ry – was founded on the 17th of March 2007. The purpose of our lively association is to function as a link between speech-to-text interpreters, to promote speech-to-text interpreting and to increase awareness of speech-to-text interpreting in Finland. Our members are trained and registered speech-to-text interpreters, students of speech-to-text interpreting and supporting members.

Our objectives

Our organisation aims to promote respect for speech-to-text interpreters' profession. Our objective is to ensure the quality and reliability of speech-to-text interpreting services as well as to standardize and harmonize interpreting practices. We keep our members updated by actively informing them. Moreover, we aim to create a working environment of professional self-respect, where work can be done on a negotiable and self-directing basis. We want to strengthen the professional identity of speech-to-text interpreters and we cherish our ability of self-change and our willingness for continuous learning: we organise regional gatherings for speech-to-text interpreters around Finland and, twice a year, a seminar.

Our partners

We co-operate with other interpreter associations and deaf/hard-of-hearing people's organisations. We also collaborate with enterprises that provide interpreting services and with authorities. We support and promote research and development in the field of speech-to-text interpreting in the educational establishments of the field. We provide expertise in and information on speech-to-text interpreting in Finland.

What is speech-to-text interpreting?

Speech-to-text interpreting is a form of interpreting where the interpreter conveys a spoken message into written form. Speech-to-text interpreting is intralingual interpreting. A speech-to-text interpreter aims to convey a spoken message in written form using a computer or writing by hand. Through interpreting, the interpreter formulates what he/she has heard so that it is easier to comprehend in written form (=> output or product) but does not interfere with the content. The interpreter's task is, through written text, to create an illusion of speech by means and under the conditions of speech-to-text interpreting.

The professionalism of speech-to-text interpreters is guided and defined by their training and ethical code. Therefore, Suomen kirjoitustulkit ry recommends that speech-to-text interpreting be done by trained and registered interpreters only.

Contact us!

In 2009-2011, the president of the association is Ms. Eva Salmela. More information about our association can be found at our website <http://www.suomenkirjoitustulkit.net> (in Finnish only). Contact us: eva.salmela@via-ok.net or hallitus@suomenkirjoitustulkit.net